

**Ficha de dados de segurança**

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL System Cleaner 1-33**

Data de revisão: 07.08.2025

Código do produto: 732050

Página 1 de 16

**SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa****1.1. Identificador do produto**

ADDINOL System Cleaner 1-33

**Outras nomes comerciais**

Evitar a formação de vapor de óleo.

**1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas****Utilização da substância ou mistura**

Detergentes de limpeza.

**1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança****Produtor**

|                      |                                |                               |
|----------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| Companhia:           | ADDINOL Lube Oil GmbH          |                               |
|                      | Gebäude 4609                   |                               |
| Estrada:             | Am Haupttor                    |                               |
| Local:               | D-06237 Leuna                  |                               |
| Telefone:            | +49 (0) 3461 845-0             | Telefax: +49 (0) 3461 845-555 |
| Endereço eletrónico: | info@addinol.de                |                               |
| Pessoa de contato:   | Application Technology         |                               |
| Internet:            | www.addinol.de                 |                               |
| Divisão de contato:  | ADDINOL Application Technology |                               |

**Fornecedor**

|                      |                                   |                             |
|----------------------|-----------------------------------|-----------------------------|
| Companhia:           | Sociedade de Rolamentos, SDR S.A. |                             |
| Estrada:             | R.Engº.Ferreira Dias, 831 / 843   |                             |
| Local:               | P- 4100-247 Porto                 |                             |
| Telefone:            | + 351 22 619 83 20                | Telefax: + 351 22 619 83 21 |
| Endereço eletrónico: | sdr@sdr.pt                        |                             |
| Internet:            | http://www.sdr.pt                 |                             |

**1.4. Número de telefone de emergência:**

CIAV +351 800 250 250

**SECÇÃO 2: Identificação dos perigos****2.1. Classificação da substância ou mistura****Regulamento (CE) n.º 1272/2008**

Aquatic Chronic 3; H412

Texto integral das advertências de perigo: ver a SECÇÃO 16.

A mistura está classificada como perigosa de acordo com o regulamento (CE) N.º 1272/2008 [CRE].

**2.2. Elementos do rótulo****Regulamento (CE) n.º 1272/2008****Advertências de perigo**

H412 Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

**Recomendações de prudência**

|      |   |
|------|---|
| P273 | Evitar a libertação para o ambiente.  |
| P501 | Eliminar o conteúdo/recipiente em instalação de eliminação ou de reciclagem de resíduos apropriada. |

**Identificação diferenciada de misturas especiais**

|        |   |
|--------|---|
| EUH208 | Contém Reaction products of bis(4-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid with phosphorus oxide, propylene oxide and amines, C12-14-alkyl (branched). Pode provocar uma reacção alérgica. |
|--------|---|

**Ficha de dados de segurança**

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL System Cleaner 1-33**

Data de revisão: 07.08.2025

Código do produto: 732050

Página 2 de 16

**Conselhos adicionais**

O produto deve ser classificado e marcado de acordo com as directivas comunitárias ou com as respectivas leis nacionais.

**2.3. Outros perigos**

Um contacto prolongado/frequente com a pele, pode provocar um desengorduramento da pele e provocar dermatitis.

Não deixar que o produto derramado seja absorvido no solo.

Não deixar o produto atingir sem controlo o ambiente.

**SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes****3.2. Misturas****Componentes relevantes**

| N.º CAS      | Nome químico  |               |                  | Quantidade    |
|--------------|---|---------------|------------------|---------------|
|              | N.º CE  | N.º de índice | N.º REACH        |               |
|              | Classificação (Regulamento (CE) n.º 1272/2008)  |               |                  |               |
| 64742-54-7   | Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic  |               |                  | 60 - < 80 %   |
|              | 265-157-1   |               | 01-2119484627-25 |               |
| 84961-70-6   | Benzene, Mono-C10-13, Alkyl Derivatives, Distillation Residues  |               |                  | 5 - < 10 %    |
|              | 284-660-7   |               | 01-2119485843-26 |               |
|              | Reaction products of bis(4-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid with phosphorus oxide, propylene oxide and amines, C12-14-alkyl (branched) |               |                  | 2,5 - < 5 %   |
|              | 931-384-6   |               | 01-2119493620-38 |               |
|              | Acute Tox. 4, Eye Irrit. 2, Skin Sens. 1, Aquatic Chronic 2; H302 H319 H317 H411  |               |                  |               |
| 36878-20-3   | Bis(nonylphenyl)amine   |               |                  | <3 %          |
|              | 253-249-4   |               | 01-2119488911-28 |               |
|              | Aquatic Chronic 4; H413   |               |                  |               |
| 95-38-5      | 2-(2-heptadec-8-enyl-2-imidazolin-1-yl)ethanol  |               |                  | 0,3 - < 0,5 % |
|              | 202-414-9   |               | 01-2119777867-13 |               |
|              | Acute Tox. 4, Skin Corr. 1B, STOT RE 2, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H302 H314 H373 H400 H410  |               |                  |               |
| 1218787-32-6 | 2,2'-(C16-18 (evennumbered, C18 unsaturated)-alkyl imino) diethanol   |               |                  | 0,1 - < 0,3 % |
|              | 620-540-6   |               | 01-2119510877-33 |               |
|              | Acute Tox. 4, Skin Corr. 1C, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H302 H314 H400 H410  |               |                  |               |

Texto integral das frases H e EUH: ver a secção 16.

**Ficha de dados de segurança**

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL System Cleaner 1-33**

Data de revisão: 07.08.2025

Código do produto: 732050

Página 3 de 16

**Limites de concentração específicos, fatores-M e valores ATE**

| N.º CAS      | N.º CE    | Nome químico  | Quantidade    |
|--------------|-----------|---|---------------|
|              |           | Limites de concentração específicos, fatores-M e valores ATE  |               |
| 64742-54-7   | 265-157-1 | Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic  | 60 - < 80 %   |
|              |           | dérmico: DL50 = > 5000 mg/kg; oral: DL50 = > 5000 mg/kg   |               |
| 84961-70-6   | 284-660-7 | Benzene, Mono-C10-13, Alkyl Derivatives, Distillation Residues  | 5 - < 10 %    |
|              |           | dérmico: DL50 = > 4300 mg/kg; oral: DL50 = > 2000 mg/kg   |               |
|              | 931-384-6 | Reaction products of bis(4-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid with phosphorus oxide, propylene oxide and amines, C12-14-alkyl (branched) | 2,5 - < 5 %   |
|              |           | dérmico: DL50 = > 2000 mg/kg; oral: DL50 = > 2000 mg/kg Eye Irrit. 2; H319: >= 50 - 100<br>Skin Sens. 1; H317: >= 9,39 - 100                  |               |
| 36878-20-3   | 253-249-4 | Bis(nonylphenyl)amine   | <3 %          |
|              |           | oral: DL50 = > 5000 mg/kg   |               |
| 95-38-5      | 202-414-9 | 2-(2-heptadec-8-enyl-2-imidazolin-1-yl)ethanol  | 0,3 - < 0,5 % |
|              |           | oral: DL50 = ca. 1085 mg/kg Aquatic Acute 1; H400: M=10<br>Aquatic Chronic 1; H410: M=1   |               |
| 1218787-32-6 | 620-540-6 | 2,2'-(C16-18 (evennumbered, C18 unsaturated)-alkyl imino) diethanol   | 0,1 - < 0,3 % |
|              |           | oral: DL50 = 1500 mg/kg Aquatic Acute 1; H400: M=10<br>Aquatic Chronic 1; H410: M=1   |               |

**Conselhos adicionais**

DMSO-Extract < 3 %; IP 346. Sistema de classificação: A classificação corresponde às listas CE actuais, mas é complementada por informações da literatura técnica e detalhes da empresa.

**SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros****4.1. Descrição das medidas de emergência****Recomendação geral**

Auto-proteção do socorrista. Mudar o vestuário molhado. Não trazer nos bolsos panos embebidos no produto.

**Se for inalado**

Levar a pessoa afectada ao ar livre. Colocar a vítima em posição de repouso e protegê-la do frio. Em caso de dores persistentes, consultar um médico.

**No caso dum contacto com a pele**

Após contacto com a pele, lavar imediata e abundantemente com água e sabão. Mudar o vestuário molhado. Em caso de irritações cutâneas, consultar um dermatologista. Mudar o vestuário molhado.

**No caso dum contacto com os olhos**

No caso de contato com os olhos, lavar imediatamente entre 5 a 10 minutos com água corrente, mantendo os olhos abertos. Consultar em seguida um oftalmologista.

**Se for engolido**

NÃO provocar o vômito.

Lavar a boca com muita água. Chamar imediatamente o médico.

**4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados**

Não existe informação disponível.

**4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários**

Socorro básico, descontaminação, tratamento sintomático.

**SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios****5.1. Meios de extinção****Meios de extinção adequados**

Espuma. Pó extintor. Dióxido de carbono (CO2). Água atomizada.

**Ficha de dados de segurança**

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL System Cleaner 1-33**

Data de revisão: 07.08.2025

Código do produto: 732050

Página 4 de 16

**Meios de extinção inadequados**

Jacto de água.

**5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura**

Em caso de incêndio podem formar-se: Monóxido de carbono Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). óxidos de fósforo. Enxofre óxido. Óxidos nítricos (NO<sub>x</sub>). fuligem.

**5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios**

Em caso de incêndio Utilizar um aparelho de respiração autónomo.

**Conselhos adicionais**

Adequar as medidas de extinção ao local. Utilizar água pulverizada para proteção das pessoas e refrescamento dos recipientes. Em caso de incêndio e/ou explosão não respirar os fumos. Recolher separadamente a água contaminada usada na extinção. Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

**SECÇÃO 6: Medidas em caso de fuga accidental****6.1. Precauções individuais, equipamento de proteção e procedimentos de emergência****Informação geral**

Perigo de escorregar por causa de produto derramado/entornado. Eliminar todas as fontes de ignição. Proteger-se de efeitos de vapores, pós e aerossol, utilizando um aparelho de respiração.

**6.2. Precauções a nível ambiental**

Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático. Em caso de libertação de gás ou de infiltração nas águas, solo ou canalizações, informar de imediato as autoridades competentes. Evitar o alastramento pela superfície (por exemplo através de dique ou barreira flutuante).

**6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza****Outras informações**

Absorver com material aglutinante de líquidos (areia, farinha fóssil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). O material recolhido deve ser tratado de acordo com o parágrafo acerca da eliminação de resíduos. Limpar cuidadosamente os objectos e o chão contaminados sob observação das normas ambientais.

**6.4. Remissão para outras secções**

Manuseamento seguro: ver secção 7

Proteção individual: ver secção 8

Secção 12: Informação ecológica

Eliminação: ver secção 13

**SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem****7.1. Precauções para um manuseamento seguro****Recomendação para um manuseamento seguro**

Trabalhar em zonas bem ventiladas ou com máscara de respiração. Evitar a formação de vapor de óleo. No manuseamento aberto devem ser usados dispositivos com exaustão local. Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário.

**Orientação para prevenção de Fogo e Explosão**

Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição - Não fumar.

**Recomendações de ordem geral sobre higiene no local de trabalho**

Lavar as mãos antes das pausas e ao fim do trabalho. Retirar imediatamente todo o vestuário contaminado. Lavar o vestuário contaminado antes de o voltar a usar. Não comer, não beber, não fumar ou tomar rapé no local de trabalho.

**7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades****Exigências para áreas de armazenagem e recipientes**

Guardar as embalagens em local seco e bem fechadas, a fim de evitar impurezas e absorção de humidade. Conservar em recipiente bem fechado em lugar fresco. Conservar unicamente no recipiente de origem.

**Ficha de dados de segurança**

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL System Cleaner 1-33**

Data de revisão: 07.08.2025

Código do produto: 732050

Página 5 de 16

**Informações sobre armazenamento com outros produtos**

Manter afastado de alimentos e bebidas incluindo os dos animais.

Manter afastado de: Agente oxidante

**Informações suplementares sobre as condições de armazenagem**

Temperatura de armazenamento recomendada: 5 - 40°C

Proteger de: calor. Radiação UV/luz solar. gelo.

**7.3. Utilização(ões) final(is) específica(s)**

Informação detalhada: ver folha de dados técnicos.

**SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Proteção individual****8.1. Parâmetros de controlo**

**Ficha de dados de segurança**

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL System Cleaner 1-33**

Data de revisão: 07.08.2025

Código do produto: 732050

Página 6 de 16

**Valores DNEL/DMEL**

| N.º CAS      | Substância  | Via de exposição | Efeito    | Valor                   |
|--------------|---|------------------|-----------|-------------------------|
| 64742-54-7   | Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic  |                  |           |                         |
|              | Trabalhador DNEL, a longo prazo   | por inalação     | sistémico | 2,73 mg/m <sup>3</sup>  |
|              | Trabalhador DNEL, a longo prazo   | por inalação     | local     | 5,58 mg/m <sup>3</sup>  |
|              | Trabalhador DNEL, a longo prazo   | dérmico          | sistémico | 0,97 mg/kg p.c./dia     |
|              | Consumidor DNEL, a longo prazo  | por inalação     | local     | 1,19 mg/m <sup>3</sup>  |
|              | Consumidor DNEL, a longo prazo  | oral             | sistémico | 0,74 mg/kg p.c./dia     |
| 84961-70-6   | Benzene, Mono-C10-13, Alkyl Derivatives, Distillation Residues  |                  |           |                         |
|              | Trabalhador DNEL, a longo prazo   | por inalação     | sistémico | 2,2 mg/m <sup>3</sup>   |
|              | Trabalhador DNEL, a longo prazo   | dérmico          | sistémico | 3,15 mg/kg p.c./dia     |
|              | Consumidor DNEL, a longo prazo  | dérmico          | sistémico | 1,13 mg/kg p.c./dia     |
|              | Consumidor DNEL, a longo prazo  | oral             | sistémico | 0,225 mg/kg p.c./dia    |
|              | Reaction products of bis(4-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid with phosphorus oxide, propylene oxide and amines, C12-14-alkyl (branched) |                  |           |                         |
|              | Trabalhador DNEL, a longo prazo   | por inalação     | sistémico | 4,28 mg/m <sup>3</sup>  |
|              | Trabalhador DNEL, a longo prazo   | dérmico          | sistémico | 12,5 mg/kg p.c./dia     |
|              | Consumidor DNEL, a longo prazo  | por inalação     | sistémico | 1,09 mg/m <sup>3</sup>  |
|              | Consumidor DNEL, a longo prazo  | dérmico          | sistémico | 6,25 mg/kg p.c./dia     |
|              | Consumidor DNEL, a longo prazo  | oral             | sistémico | 0,25 mg/kg p.c./dia     |
| 36878-20-3   | Bis(nonylphenyl)amine   |                  |           |                         |
|              | Trabalhador DNEL, a longo prazo   | dérmico          | sistémico | 5 mg/kg p.c./dia        |
|              | Consumidor DNEL, a longo prazo  | dérmico          | sistémico | 2,5 mg/kg p.c./dia      |
|              | Consumidor DNEL, a longo prazo  | oral             | sistémico | 0,25 mg/kg p.c./dia     |
| 95-38-5      | 2-(2-heptadec-8-enyl-2-imidazolin-1-yl)ethanol  |                  |           |                         |
|              | Trabalhador DNEL, a longo prazo   | por inalação     | sistémico | 0,46 mg/m <sup>3</sup>  |
|              | Trabalhador DNEL, agudo   | por inalação     | sistémico | 14 mg/m <sup>3</sup>    |
|              | Trabalhador DNEL, a longo prazo   | dérmico          | sistémico | 0,06 mg/kg p.c./dia     |
|              | Trabalhador DNEL, agudo   | dérmico          | sistémico | 2 mg/kg p.c./dia        |
| 1218787-32-6 | 2,2'-(C16-18 (evennumbered, C18 unsaturated)-alkyl imino) diethanol   |                  |           |                         |
|              | Trabalhador DNEL, a longo prazo   | por inalação     | sistémico | 2,112 mg/m <sup>3</sup> |
|              | Trabalhador DNEL, a longo prazo   | dérmico          | sistémico | 0,3 mg/kg p.c./dia      |
|              | Consumidor DNEL, a longo prazo  | por inalação     | sistémico | 0,745 mg/m <sup>3</sup> |
|              | Consumidor DNEL, a longo prazo  | dérmico          | sistémico | 0,214 mg/kg p.c./dia    |
|              | Consumidor DNEL, a longo prazo  | oral             | sistémico | 0,214 mg/kg p.c./dia    |

**Ficha de dados de segurança**

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL System Cleaner 1-33**

Data de revisão: 07.08.2025

Código do produto: 732050

Página 7 de 16

**Valores PNEC**

| N.º CAS   | Substância  | Valor         |
|---|---|---------------|
| Compartimento ambiental   |   | Valor         |
| 64742-54-7  | Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic              |               |
| Envenenamento secundário  |   | 9,33 mg/kg    |
| 84961-70-6  | Benzene, Mono-C10-13, Alkyl Derivatives, Distillation Residues      |               |
| Água doce   |   | 0,001 mg/l    |
| Água doce (libertação intermitente)   |   | 0,001 mg/l    |
| Água marinha  |   | 0 mg/l        |
| Sedimento de água doce  |   | 16,5 mg/kg    |
| Sedimento marinho   |   | 1,65 mg/kg    |
| Microorganismos em estações de tratamento de águas residuais  |   | 2 mg/l        |
| Solo  |   | 3,7 mg/kg     |
| Reaction products of bis(4-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid with phosphorus oxide, propylene oxide and amines, C12-14-alkyl (branched) |   |               |
| Água doce   |   | 0,0024 mg/l   |
| Água doce (libertação intermitente)   |   | 0,15 mg/l     |
| Água marinha  |   | 0,00024 mg/l  |
| Sedimento de água doce  |   | 0,0129 mg/kg  |
| Sedimento marinho   |   | 0,00129 mg/kg |
| Envenenamento secundário  |   | 10 mg/kg      |
| Microorganismos em estações de tratamento de águas residuais  |   | 24,33 mg/l    |
| Solo  |   | 0,00117 mg/kg |
| 36878-20-3  | Bis(nonylphenyl)amine   |               |
| Água doce   |   | 0,412 mg/l    |
| Água doce (libertação intermitente)   |   | 1 mg/l        |
| Água marinha  |   | 0,041 mg/l    |
| Sedimento de água doce  |   | 1 mg/kg       |
| Sedimento marinho   |   | 0,1 mg/kg     |
| 95-38-5   | 2-(2-heptadec-8-enyl-2-imidazolín-1-yl)ethanol                      |               |
| Água doce   |   | 0 mg/l        |
| Água doce (libertação intermitente)   |   | 0 mg/l        |
| Água marinha  |   | 0 mg/l        |
| Sedimento de água doce  |   | 0,376 mg/kg   |
| Sedimento marinho   |   | 0,038 mg/kg   |
| Microorganismos em estações de tratamento de águas residuais  |   | 0,27 mg/l     |
| Solo  |   | 0,075 mg/kg   |
| 1218787-32-6  | 2,2'-(C16-18 (evennumbered, C18 unsaturated)-alkyl imino) diethanol |               |
| Água doce   |   | 0,000214 mg/l |
| Água doce (libertação intermitente)   |   | 0,00087 mg/l  |
| Água marinha  |   | 0,000021 mg/l |
| Sedimento de água doce  |   | 1,692 mg/kg   |
| Sedimento marinho   |   | 0,169 mg/kg   |

**Ficha de dados de segurança**

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL System Cleaner 1-33**

Data de revisão: 07.08.2025

Código do produto: 732050

Página 8 de 16

|   |          |
|---|----------|
| Envenenamento secundário                                    | 2 mg/kg  |
| Microrganismos em estações de tratamento de águas residuais | 1,5 mg/l |
| Solo  | 5 mg/kg  |

**Conselhos adicionais-Parâmetros de controlo**

Recommended limit value for oil mist

TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

**8.2. Controlo da exposição****Controlos técnicos adequados**

Deve ser assegurada ventilação suficiente, bem como exaustão pontual particularmente em salas fechadas.

**Medidas de proteção individual, nomeadamente equipamentos de proteção individual****Proteção ocular/facial**

Óculos de protecção herméticos. Normas DIN (Instituto Alemão de Normalização)/NE: DIN EN ISO 16321

**Proteção das mãos**

Devem usar-se luvas de protecção testadas: Normas DIN (Instituto Alemão de Normalização)/NE: EN ISO 374

Duração do uso em caso de contacto permanente: 480 min

Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo).

Espessura do material das luvas: 0.4 mm.

Duração do uso em caso de contacto pontual (irrigadores): 30 min

Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo).

Espessura do material das luvas: 0.2 mm

Protecção preventiva da pele através de creme protector.

**Proteção da pele**

Usar vestuário de protecção adequado. Mudar o vestuário molhado. Não trazer nos bolsos panos embebidos no produto.

**Proteção respiratória**

Se as medidas de exaustão ou ventilação técnica não forem possíveis ou suficientes, usar protecção respiratória. Protecção respiratória com filtro contra gases e vapores orgânicos tipo A - ponto de ebulição > 65 °

C: A1: <1000 ppm; A2: <5000 ppm; A3: <10.000 ppm.

**SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas****9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base**

|                 |                        |
|-----------------|------------------------|
| Estado físico:  | Líquido/a              |
| Cor:            | amarelo                |
| Odor:           | como: de óleo mineral. |
| Limiar de odor: | não determinado        |

**Método**

|   |                          |
|---|--------------------------|
| Ponto de fusão/ponto de congelação:                                     | Não há dados disponíveis |
| Ponto de ebulição ou ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição: | Não há dados disponíveis |
| Inflamabilidade:  | Não há dados disponíveis |

**Ficha de dados de segurança**

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL System Cleaner 1-33**

Data de revisão: 07.08.2025

Código do produto: 732050

Página 9 de 16

|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| Inferior Limites de explosão:               | Não há dados disponíveis          |
| Superior Limites de explosão:               | Não há dados disponíveis          |
| Ponto de inflamação:                        | 180 °C DIN EN ISO 2592            |
| Temperatura de auto-ignição:                | Não há dados disponíveis          |
| Temperatura de decomposição:                | Não há dados disponíveis          |
| Valor-pH:                                   | não aplicável                     |
| Viscosidade/cinemático:<br>(a 40 °C)        | 42 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042 |
| Hidrossolubilidade:                         | praticamente insolúvel            |
| Solubilidade noutros dissolventes           |                                   |
| Não há dados disponíveis                    |                                   |
| Coefficiente de partição<br>n-octanol/água: | Não há dados disponíveis          |
| Pressão de vapor:                           | Não há dados disponíveis          |
| Densidade (a 15 °C):                        | 0,900 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757 |
| Densidade relativa do vapor:                | Não há dados disponíveis          |
| Características das partículas:             | Não há dados disponíveis          |

**9.2. Outras informações****Informações relativas às classes de perigo físico**

Perigos de explosão

Não há dados disponíveis

Temperatura de auto-ignição

sólido:

Não há dados disponíveis

gás:

Não há dados disponíveis

Propriedades comburentes

Não há dados disponíveis

**Outras características de segurança**

Velocidade de evaporação:

Não há dados disponíveis

**SECÇÃO 10: Estabilidade e reatividade****10.1. Reatividade**

O produto é estável quando armazenado a uma temperatura ambiente normal.

**10.2. Estabilidade química**

A mistura está quimicamente estável sob as condições de armazenamento, de utilização e de temperatura recomendadas.

**10.3. Possibilidade de reações perigosas**

Não se conhecem reações perigosas.

**10.4. Condições a evitar**

Ver capítulo 7 Não são necessárias outras medidas adicionais.

Não sobreaquecer para evitar a decomposição pelo calor.

**10.5. Materiais incompatíveis**

Reacção com : Agente oxidante, forte

**10.6. Produtos de decomposição perigosos**Em caso de incêndio podem formar-se: Monóxido de carbono Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). óxidos de fósforo. Enxofre óxido. Óxidos nítricos (NO<sub>x</sub>). fuligem.**SECÇÃO 11: Informação toxicológica****11.1. Informações sobre as classes de perigo, tal como definidas no Regulamento (CE) n.º 1272/2008**

**Ficha de dados de segurança**

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL System Cleaner 1-33**

Data de revisão: 07.08.2025

Código do produto: 732050

Página 10 de 16

**Toxicocinética, metabolismo e distribuição**

Mistura não testada.

**Toxicidade aguda**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

**ATEmix calculado**

ATE (via oral) &gt; 2000 mg/kg; ATE (via cutânea) &gt; 2000 mg/kg; ATE (via inalatória vapor) &gt; 20 mg/l; ATE (via inalatória pó/névoa) &gt; 5 mg/l

| N.º CAS      | Nome químico  |                     |          |                     |  |
|--------------|---|---------------------|----------|---------------------|--|
|              | Via de exposição  | Dose                | Espécies | Fonte               | Método                                   |
| 64742-54-7   | Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic  |                     |          |                     |  |
|              | via oral  | DL50 > 5000 mg/kg   | Ratazana | Study report (1982) | OECD Guideline 401                       |
|              | via cutânea   | DL50 > 5000 mg/kg   | Coelho   | Study report (1982) | OECD Guideline 402                       |
| 84961-70-6   | Benzene, Mono-C10-13, Alkyl Derivatives, Distillation Residues  |                     |          |                     |  |
|              | via oral  | DL50 > 2000 mg/kg   | Ratazana | Study report (1992) | OECD Guideline 401                       |
|              | via cutânea   | DL50 > 4300 mg/kg   | Ratazana | Study report (1991) | other: Sema. 1988. Manual of tests for a |
|              | Reaction products of bis(4-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid with phosphorus oxide, propylene oxide and amines, C12-14-alkyl (branched) |                     |          |                     |  |
|              | via oral  | DL50 > 2000 mg/kg   | Ratazana | Study report (1995) | OECD Guideline 401                       |
|              | via cutânea   | DL50 > 2000 mg/kg   | Coelho   |                     |  |
| 36878-20-3   | Bis(nonylphenyl)amine   |                     |          |                     |  |
|              | via oral  | DL50 > 5000 mg/kg   | Ratazana | Study report (1981) | OECD Guideline 401                       |
| 95-38-5      | 2-(2-heptadec-8-enyl-2-imidazolin-1-yl)ethanol  |                     |          |                     |  |
|              | via oral  | DL50 ca. 1085 mg/kg | Ratazana | Study report (1989) | OECD Guideline 401                       |
| 1218787-32-6 | 2,2'-(C16-18 (evennumbered, C18 unsaturated)-alkyl imino) diethanol   |                     |          |                     |  |
|              | via oral  | DL50 1500 mg/kg     | Ratazana | Study report (1984) | OECD Guideline 425                       |

**Irritação ou corrosão**

Corrosão/irritação cutânea: Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Lesões oculares graves/irritação ocular: Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

**Efeitos sensibilizantes**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Contém Reaction products of bis(4-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid with phosphorus oxide, propylene oxide and amines, C12-14-alkyl (branched). Pode provocar uma reacção alérgica.

**Efeitos cancerígenos, mutagénicos e tóxicos para a reprodução**

Mutagenicidade em células germinativas: Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Carcinogenicidade: Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade reprodutiva: Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

**Ficha de dados de segurança**

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL System Cleaner 1-33**

Data de revisão: 07.08.2025

Código do produto: 732050

Página 11 de 16

**Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

**Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Um contacto prolongado/frequente com a pele, pode provocar um desengorduramento da pele e provocar dermatitis.

**Perigo de aspiração**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

**11.2. Informações sobre outros perigos****Propriedades desreguladoras do sistema endócrino**

não aplicável

**SECÇÃO 12: Informação ecológica****12.1. Toxicidade**

Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

Não há dados disponíveis

Mistura não testada.

## Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

## ADDINOL System Cleaner 1-33

Data de revisão: 07.08.2025

Código do produto: 732050

Página 12 de 16

| N.º CAS      | Nome químico  |                        |           |   |                                   |  |
|--------------|---|------------------------|-----------|---|-----------------------------------|--|
|              | Toxicidade aquática   | Dose                   | [h]   [d] | Espécies  | Fonte                             | Método                                   |
| 64742-54-7   | Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic  |                        |           |   |                                   |  |
|              | Toxicidade aguda para peixes  | LL50 > 100 mg/l        | 96 h      | Pimephales promelas                                 | Study report (1995)               | OECD Guideline 203                       |
|              | Toxicidade aguda para algas   | CE50r >100 mg/l        | 72 h      |   |                                   |  |
|              | Toxicidade para peixes  | NOEC >= 1000 mg/l      | 14 d      | Oncorhynchus mykiss                                 | CONCAWE, Brussels, Belgium (2010) | The aquatic toxicity was estimated by a  |
| 84961-70-6   | Benzene, Mono-C10-13, Alkyl Derivatives, Distillation Residues  |                        |           |   |                                   |  |
|              | Toxicidade aguda para crustáceos  | EC50 > 1,4 mg/l        | 48 h      | Daphnia magna                                       | REACH Registration Dossier        | OECD Guideline 202                       |
|              | Toxicidade para crustáceos  | NOEC 10 mg/l           | 21 d      | Daphnia magna                                       | REACH Registration Dossier        | OECD Guideline 211                       |
|              | Reaction products of bis(4-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid with phosphorus oxide, propylene oxide and amines, C12-14-alkyl (branched) |                        |           |   |                                   |  |
|              | Toxicidade aguda para peixes  | LL50 ca. 24 mg/l       | 96 h      | Oncorhynchus mykiss                                 | REACH Registration Dossier        | OECD Guideline 203                       |
|              | Toxicidade aguda para algas   | CE50r 6,4 mg/l         | 96 h      | Raphidocelis subcapitata                            | REACH Registration Dossier        | OECD Guideline 201                       |
|              | Toxicidade aguda para crustáceos  | EL50 ca. 91,4 mg/l     | 48 h      | Daphnia magna                                       | REACH Registration Dossier        | OECD Guideline 202                       |
|              | Toxicidade bacteriana aguda   | EC50 ca. 2433 mg/l ( ) | 3 h       | activated sludge, domestic                          | REACH Registration Dossier        | OECD Guideline 209                       |
| 36878-20-3   | Bis(nonylphenyl)amine   |                        |           |   |                                   |  |
|              | Toxicidade aguda para peixes  | CL50 > 0,001 mg/l      | 96 h      | Oncorhynchus mykiss                                 | Study report (2003)               | EU Method C.1                            |
|              | Toxicidade aguda para algas   | CE50r > 100 mg/l       | 72 h      | Raphidocelis subcapitata                            | Study report (2020)               | OECD Guideline 201                       |
|              | Toxicidade aguda para crustáceos  | EC50 > 100 mg/l        | 48 h      | Daphnia magna                                       | Study report (2004)               | OECD Guideline 202                       |
|              | Toxicidade para peixes  | NOEC 10 mg/l           | 34 d      | Danio rerio   | Study report (2020)               | OECD Guideline 210                       |
|              | Toxicidade para crustáceos  | NOEC 4,45 mg/l         | 21 d      | Daphnia magna                                       | Study report (2020)               | OECD Guideline 211                       |
|              | Toxicidade bacteriana aguda   | EC50 > 0,011 mg/l ( )  | 3 h       | activated sludge of a predominantly domestic sewage | Study report (2003)               | other: EEC Commission Directive 87/302/E |
| 95-38-5      | 2-(2-heptadec-8-enyl-2-imidazolin-1-yl)ethanol  |                        |           |   |                                   |  |
|              | Toxicidade aguda para algas   | CE50r 0,03 mg/l        | 72 h      | Desmodesmus subspicatus                             | Study report (2010)               | OECD Guideline 201                       |
|              | Toxicidade aguda para crustáceos  | EC50 0,163 mg/l        | 48 h      | Daphnia magna                                       | Study report (2010)               | OECD Guideline 202                       |
| 1218787-32-6 | 2,2'-(C16-18 (evennumbered, C18 unsaturated)-alkyl imino) diethanol   |                        |           |   |                                   |  |

**Ficha de dados de segurança**

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL System Cleaner 1-33**

Data de revisão: 07.08.2025

Código do produto: 732050

Página 13 de 16

|  |                              |            |          |      |   |                     |                    |
|--|------------------------------|------------|----------|------|---|---------------------|--------------------|
|  | Toxicidade aguda para peixes | CL50       | 0,6 mg/l | 96 h | Danio rerio   | Study report (1990) | OECD Guideline 203 |
|  | Toxicidade aguda para algas  | CE50r mg/l | 0,0867   | 72 h | Pseudokirchneriella subcapitata                     | Study report (2010) | OECD Guideline 201 |
|  | Toxicidade para crustáceos   | NOEC mg/l  | 0,32     | 21 d | Daphnia magna                                       | Study report (2010) | OECD Guideline 211 |
|  | Toxicidade bacteriana aguda  | EC50 ( )   | 167 mg/l | 3 h  | activated sludge of a predominantly domestic sewage | Study report (2010) | OECD Guideline 209 |

**12.2. Persistência e degradabilidade**

Não é facilmente biodegradável (de acordo com os critérios da OCDE). Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

**12.3. Potencial de bioacumulação**

Não há dados disponíveis

**Coefficiente de partição n-octanol/água**

| N.º CAS      | Nome químico  | Log Pow |
|--------------|---|---------|
| 84961-70-6   | Benzene, Mono-C10-13, Alkyl Derivatives, Distillation Residues  | 9,9     |
|              | Reaction products of bis(4-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid with phosphorus oxide, propylene oxide and amines, C12-14-alkyl (branched) | < 0,3   |
| 36878-20-3   | Bis(nonylphenyl)amine   | 7,58    |
| 95-38-5      | 2-(2-heptadec-8-enyl-2-imidazolin-1-yl)ethanol  | 8,4     |
| 1218787-32-6 | 2,2'-(C16-18 (evennumbered, C18 unsaturated)-alkyl imino) diethanol   | 3,6     |

**BCF**

| N.º CAS      | Nome químico  | BCF   | Espécies             | Fonte                    |
|--------------|---|-------|----------------------|--------------------------|
| 84961-70-6   | Benzene, Mono-C10-13, Alkyl Derivatives, Distillation Residues  | 35    |                      | Environmental Toxicology |
|              | Reaction products of bis(4-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid with phosphorus oxide, propylene oxide and amines, C12-14-alkyl (branched) | 436   | Onchorhynchus mykiss | REACH Registration D     |
| 36878-20-3   | Bis(nonylphenyl)amine   | 411   | Cyprinus carpio      | Study report (2000)      |
| 95-38-5      | 2-(2-heptadec-8-enyl-2-imidazolin-1-yl)ethanol  | 371,8 |                      | EPIWIN calculation ( )   |
| 1218787-32-6 | 2,2'-(C16-18 (evennumbered, C18 unsaturated)-alkyl imino) diethanol   | 20,2  |                      | QSAR result (2010)       |

**12.4. Mobilidade no solo**

Devido à sua baixa solubilidade em água, o produto é geralmente separado mecanicamente em estações de tratamento biológicas.

**12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB**

As substâncias presentes na mistura não cumprem os critérios PBT/mPmB nos termos do REACH, Anexo XIII.

**12.6. Propriedades desreguladoras do sistema endócrino**

Este produto não contém uma substância com propriedades desreguladoras do sistema endócrino nos organismos não visados, uma vez que nenhum componente cumpre os critérios.

**Conselhos adicionais**

Não deixar o produto atingir sem controlo o ambiente.

**SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação**

**Ficha de dados de segurança**

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL System Cleaner 1-33**

Data de revisão: 07.08.2025

Código do produto: 732050

Página 14 de 16

**13.1. Métodos de tratamento de resíduos****Eliminação**

Não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

**Número de identificação de resíduo - Excedentes/produto não utilizado**

130110 ÓLEOS USADOS E RESÍDUOS DE COMBUSTÍVEIS LÍQUIDOS (EXCETO ÓLEOS ALIMENTARES, 05, 12 E 19); Óleos hidráulicos usados; óleos hidráulicos minerais não clorados; resíduo perigoso

**Eliminação das embalagens contaminadas**

As embalagens contaminadas devem ser completamente esvaziadas e podem ser reutilizadas após limpeza adequada. A eliminação deve ser feita segundo as normas das autoridades locais. As embalagens que não possam ser descontaminadas devem ser eliminadas.

**SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte****Transporte terrestre (ADR/RID)****14.1. Número ONU ou número de** -**ID:****14.2. Designação oficial de** -**transporte da ONU:****14.3. Classe(s) de perigo para** -**efeitos de transporte:****14.4. Grupo de embalagem:** -**Transporte fluvial (ADN)****14.1. Número ONU ou número de** -**ID:****14.2. Designação oficial de** -**transporte da ONU:****14.3. Classe(s) de perigo para** -**efeitos de transporte:****14.4. Grupo de embalagem:** -**Transporte marítimo (IMDG)****14.1. Número ONU ou número de** -**ID:****14.2. Designação oficial de** -**transporte da ONU:****14.3. Classe(s) de perigo para** -**efeitos de transporte:****14.4. Grupo de embalagem:** -**Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)****14.1. Número ONU ou número de** -**ID:****14.2. Designação oficial de** -**transporte da ONU:****14.3. Classe(s) de perigo para** -**efeitos de transporte:****14.4. Grupo de embalagem:** -**14.5. Perigos para o ambiente**

PERIGOSO PARA O AMBIENTE: Não

**14.6. Precauções especiais para o utilizador**

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

**Ficha de dados de segurança**

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL System Cleaner 1-33**

Data de revisão: 07.08.2025

Código do produto: 732050

Página 15 de 16

**14.7. Transporte marítimo a granel em conformidade com os instrumentos da OMI**

não aplicável

**Conselhos adicionais**

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

**SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação****15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente****Informação sobre regulamentação UE**

Limitações de aplicação (REACH, anexo XVII):

Entrada 28, Entrada 75

**Informação regulatória nacional**

Classe de perigo para a água (D): 2 - significativamente perigoso para a água

**15.2. Avaliação da segurança química**

Não foram realizadas avaliações de segurança química para substâncias contidas nesta mistura.

**SECÇÃO 16: Outras informações****Revisão**Esta ficha informativa contém alterações em relação à versão anterior na(s) secção:  
2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,16.**Abreviaturas e acrónimos**

Acute Tox: Toxicidade aguda

Skin Corr: Corrosão cutânea

Eye Irrit: Irritação ocular

Skin Sens: Sensibilização cutânea

STOT RE: Toxicidade para órgãos-alvo específicos - exposição repetida

Aquatic Acute: Perigo agudo para o ambiente aquático

Aquatic Chronic: Perigo crónico para o ambiente aquático

Para abreviaturas e siglas, consultar a ECHA: Documentos de orientação sobre os requisitos de informação e avaliação da segurança química, capítulo R.20 (Lista de termos e abreviaturas).

ADR - Acordo Europeu sobre o Transporte Internacional de Mercadorias Perigosas por Estrada; ADN - Acordo Europeu sobre o Transporte Internacional de Mercadorias Perigosas por Via Fluvial; ASTM - Sociedade Americana para Teste de Materiais; pc - peso corporal; ATE - Estimativas de Toxicidade Aguda; CAO - Companhia Aérea de Carga; CAS - Serviço de Resumos Químicos; DIN - Norma do Instituto Alemão de Normalização; GHS - Sistema Globalmente Harmonizado; BPL - Boas Práticas de Laboratório; IARC - Agência Internacional de Pesquisa em Câncer; IATA - Associação Internacional de Transporte Aéreo; IC50 - Concentração inibitória máxima média; ICAO - Organização da Aviação Civil Internacional; IMDG - Mercadorias Perigosas para Embarques Internacionais; IMO - Organização Marítima Internacional; ISO - Organização Internacional de Normalização; LC50 - Concentração letal para 50% de uma população de teste; LD50 - Dose letal para 50% de uma população de teste (dose letal mediana); MARPOL - Convenção Internacional para a Prevenção da Poluição por Navios; nós. - Não especificado; Nch - padrão chileno; NO(A)EC - Concentração sem efeito observado (negativo); NO(A)EL - Nenhum efeito (adverso) observado; NOELR - Taxa de carregamento sem efeito observado; NTP - Programa Nacional de Toxicologia; OCDE - Organização para Cooperação e Desenvolvimento Económico; OPPTS - Gabinete de Segurança Química e Prevenção da Poluição; PBT - Persistente, Bioacumulativo e Tóxico; (Q)SAR - Relacionamento Estrutura Atividade (quantitativo); REACH - Regulamento (CE) n.º 1907/2006 do Parlamento Europeu e do Conselho relativo ao Registo, Avaliação, Autorização e Restrição de Produtos Químicos; RID - Convenção Relativa ao Transporte Ferroviário Internacional; SADT - Temperatura de Decomposição Auto Acelerada; FDS - Ficha de Dados de Segurança do Material; TDG - Transporte de Mercadorias Perigosas; ONU - As Nações Unidas; UNRTDG - Recomendações das Nações Unidas sobre o Transporte de Mercadorias Perigosas; vPvB - Muito persistente e muito bioacumulável

**Ficha de dados de segurança**

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL System Cleaner 1-33**

Data de revisão: 07.08.2025

Código do produto: 732050

Página 16 de 16

**Classificação de misturas e método de avaliação utilizado de acordo com o regulamento (CE) n.º 1272/2008****[CLP]**

| Classificação           | Procedimento de classificação |
|-------------------------|-------------------------------|
| Aquatic Chronic 3; H412 | Método de cálculo             |

**Texto integral das frases H e EUH (Número e texto completo)**

|        |   |
|--------|---|
| H302   | Nocivo por ingestão.  |
| H314   | Provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves.   |
| H317   | Pode provocar uma reacção alérgica cutânea.   |
| H319   | Provoca irritação ocular grave.   |
| H373   | Pode afectar os órgãos após exposição prolongada ou repetida.   |
| H400   | Muito tóxico para os organismos aquáticos.  |
| H410   | Muito tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.   |
| H411   | Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.   |
| H412   | Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.   |
| H413   | Pode provocar efeitos nocivos duradouros nos organismos aquáticos.  |
| EUH208 | Contém Reaction products of bis(4-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid with phosphorus oxide, propylene oxide and amines, C12-14-alkyl (branched). Pode provocar uma reacção alérgica. |

**Outras informações**

A mistura está classificada como perigosa de acordo com o regulamento (CE) N.º 1272/2008 [CRE].

A informação contante desta ficha de segurança baseia-se no conhecimento actual. As informações devem ser um ponto de referência para o manuseamento seguro do produto mencionado neste folheto informativo sobre segurança, relativamente ao seu armazenamento, processamento, transporte e eliminação. As indicações não são aplicáveis a outros produtos. Em caso de o produto ser misturado ou preparado com outros materiais, as indicações constantes neste folheto informativo sobre segurança não são automaticamente transferíveis para o novo material.

O recipiente dos nossos produtos está enquadrado com as leis e os regulamentos existentes.

*(Todos os dados referentes aos componentes relevantes foram retirados da versão mais recente da folha de dados de segurança correspondente do subempreiteiro.)*